

# Официальный почтовый бланк для регистрации избирателей штата Массачусетс

## Как использовать этот бланк

1. Подтверждение статуса гражданина.
2. Укажите имя печатными буквами: фамилия, имя, второе имя или инициал.
3. Если вы меняли имя, укажите печатными буквами прежнее.
4. Укажите печатными буквами адрес проживания в настоящее время: номер дома и название улицы или номер проезда и номер почтового ящика в сельской местности (не указывайте номер абонентского ящика), номер квартиры, название города или населенного пункта и индекс полностью. Если вы не знаете свой адрес, воспользуйтесь картой<sup>†</sup>.
5. Укажите печатными буквами адрес, на который вы получаете почту, если он отличается от адреса, указанного в пункте 4.
6. Укажите печатными буквами свою дату рождения: месяц, день, год. Если вам 16 или 17 лет, то вы можете пройти предварительную регистрацию до достижения избирательного возраста. Когда вы достигнете избирательного возраста, вам придет уведомление.
7. Согласно требованиям федерального законодательства для регистрации избирателей необходимо указать номер водительского удостоверения. Если у вас нет действительного водительского удостоверения штата Массачусетс, укажите последние четыре цифры своего номера социального страхования. Если у вас нет ни того, ни другого, напишите в ячейке "none" («нет»).
8. Телефонный номер указывать не обязательно. Если вы укажете свой номер телефона, не поставив отметку «не публиковать», он будет включен в публичные списки.
9. Отметьте вашу партийность, беспартийность либо укажите ваши политические предпочтения (не партия).
10. Укажите печатными буквами адрес, по которому вы в последний раз были зарегистрированы в качестве избирателя.
11. Если вам помогают, потому что вы физически не можете подписать этот бланк, то этот человек должен указать свое имя и адрес, а также по желанию - номер телефона.
12. Прочитайте клятву.
13. Укажите текущую дату.
14. Поставьте подпись.

Данный бланк может быть отправлен по почте или передан лично в мэрию или городскую администрацию. При отправке по почте бланк нужно сложить, запечатать, приклеить марку отправления первого класса, написать название города или населенного пункта и индекс мэрии или администрации и опустить в почтовый ящик.



William Francis Galvin  
Государственный секретарь штата

### Данный бланк можно использовать, чтобы:

- пройти регистрацию или предварительную регистрацию в качестве избирателя в штате Массачусетс; и (или)
- актуализировать имя, адресные данные или принадлежность к политической партии.

### Чтобы пройти регистрацию или предварительную регистрацию в качестве избирателя в штате Массачусетс, необходимо:

- **ЯВЛЯТЬСЯ ГРАЖДАНИНОМ США;** и
- проживать в штате Массачусетс; и
- достигать возраста 16 и более лет.

**Штрафные санкции за неправомерную регистрацию:** штраф до 10 000 долларов, тюремное заключение максимум на 5 лет либо и то, и другое. Законы общего действия штата Массачусетс, глава 56, раздел 8.

### Предоставление удостоверения личности

Согласно разделу 7 в данном бланке необходимо указать номер вашего водительского удостоверения или последние 4 цифры номера социального страхования. Данная информация будет проверена в Реестре транспортных средств и в Департаменте социального страхования. Если информацию нельзя проверить или информация не предоставлена, вы должны удостоверить свою личность либо в этом бланке, либо на голосовании в избирательном участке. Для удостоверения личности необходимо предоставить копию действующего документа с фотографией, последний счет за коммунальные услуги, выписку с банковского счета, чек на государственное пособие, зарплатную квитанцию или другой официальный документ, где указаны ваше имя и адрес.

Север	†Если вы не можете назвать место расположения с номером дома и названием улицы или зону доставки и почтовый ящик в сельской местности, нарисуйте это место с помощью ориентиров.
Запад	
	Восток
	Юг

Вся информация заполняется печатными буквами черным шрифтом. Инструкции по отправке даны выше.

1	<b>Выберите один вариант:</b> У вас есть гражданство США? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет <b>ПРИМЕЧАНИЕ.</b> Если вы отметили вариант «нет», не заполняйте этот бланк.				
2	<b>Полное имя:</b>	фамилия	имя	второе имя или его инициал	Мл. Ст. II III IV (обведите подходящий вариант)
3	<b>Прежнее имя:</b>	фамилия	имя	второе имя или его инициал	Мл. Ст. II III IV (обведите подходящий вариант)
4	<b>Адрес проживания в настоящее время</b> (номер дома / название улицы / номер проезда и номер почтового ящика в сельской местности / номер квартиры / название города или населенного пункта / индекс):				
5	<b>Адрес, на который вы получаете почту</b> (если отличается от адреса, указанного в пункте 4):				
6	<b>Дата рождения:</b> месяц день год	7	<b>№ удостоверения личности:</b> № водительского удостоверения или четыре последних цифры SSN		8 <b>Телефон:</b> (необязательно): <input type="checkbox"/> Отметить, если не публиковать
9	<b>Принадлежность к политической партии</b> (выбрать один вариант): <input type="checkbox"/> Демократическая <input type="checkbox"/> Республиканская <input type="checkbox"/> Партия зеленых Радуга <input type="checkbox"/> Либертарианской <input type="checkbox"/> Беспартийный (не являюсь членом партии) <input type="checkbox"/> Политические предпочтения (не партия):				
10	<b>Адрес, по которому вы были ранее зарегистрированы в качестве избирателя</b> (номер дома / название улицы / номер проезда и номер почтового ящика в сельской местности / номер квартиры / название города или населенного пункта / индекс):				
11	Если заявитель не может подписать этот бланк, указать имя, адрес и номер телефона (необязательно) лица, помогающего заявителю: ФИО адрес номер телефона (необязательно)				
12	<b>Настоящим я клянусь (подтверждаю),</b> что являюсь человеком, данные которого указаны выше, что данные указаны верно, что <b>Я ЯВЛЯЮСЬ ГРАЖДАНИНОМ США</b> в возрасте 16 лет или старше, я понимаю, что могу голосовать только после достижения 18 лет, что я не состою под попечением, вследствие которого не имею права регистрироваться в качестве избирателя, что я не лишен права голосования по закону по причине участия в незаконной деятельности, связанной с выборами, что в настоящее время я не отбываю срок во исполнение судебного приговора за совершенное преступление и что я считаю указанный адрес домашним. Ставлю подпись, осознавая ответственность за предоставление заведомо ложных сведений.				
13	<b>Текущая дата:</b> месяц день год	14	<b>Подписал (а):</b> Поставьте подпись.		

Проверьте, что заполнили все графы в официальном заявлении для регистрации избирателя на оборотной стороне!

Данный бланк должен быть получен в местном регистрационном совете или избирательной комиссии либо проштемпелеван до или в день крайнего срока регистрации избирателей (указан ниже) для выборов, первичных выборов, предварительных выборов или выборов в городской совет.

**КРАЙНИЕ СРОКИ ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ ИЗБИРАТЕЛЕЙ**

Для участия в...	Вы должны зарегистрироваться...
первичных выборах на уровне штата	как минимум за 20 дней
выборах на уровне штата	
предварительных выборах на уровне города	
выборах на уровне города или населенного пункта	
регулярных плановых заседаниях городского совета	
специальных заседаниях городского совета	как минимум за 10 дней

**Если вы не получите ответа от городских властей в течение 2-3 недель, позвоните им!**

Сложить по пунктирной линии.

ВАШ ГОРОД ИЛИ НАСЕЛЕННЫЙ ПУНКТ / ИНДЕКС ГОРОДА ИЛИ НАСЕЛЕННОГО ПУНКТА

MA

City or Town Hall

Board of Registrars or Election Commission



номер дома и улица / город или населенный пункт индекс

MA

номер дома и улица

штат

Обратный адрес

(First Class)

марки

для

Местно